



# TAILLUX 25 USB

PREPARE TO RIDE

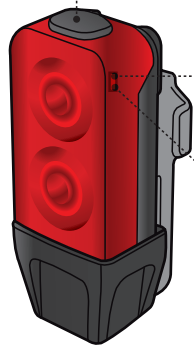
EN DE FR ES IT PL JP KR CH

**On/off and Mode selection button**  
An-/Aus- und Modus-Taste  
Bouton marche/arrêt  
Botón On/Off y Selección de Modo  
Corpo in alluminio tasto on/off e modalità selezione

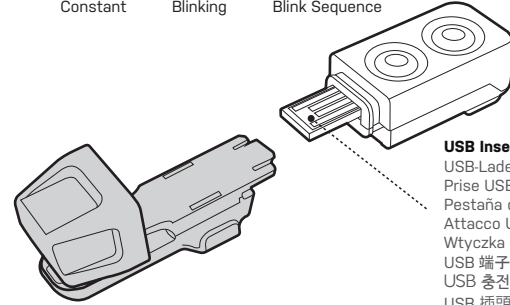
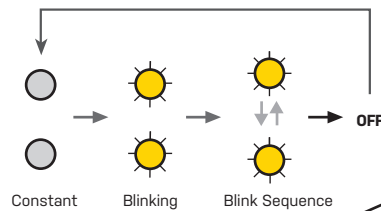
Przycisk włączania i wyboru trybu  
電源オン / オフ、モード切り替えスイッチ  
켜짐 / 꺼짐 선택 스위치 버튼  
開/關切換鈕

**Charge Indicator**  
Akku-Ladestandanzeige  
indicateur de charge  
Indicador de carga  
Indicatore di carica  
Wskaźnik ładowania  
充電 インジケーター  
충전 표시등  
充電顯示

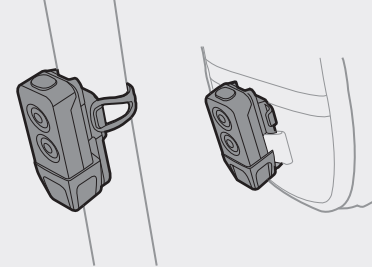
**Low Battery Power Indicator**  
Niedrige  
Akku-Ladestandanzeige  
Indicateur de batterie faible  
Indicador de batería baja  
Indicatore di batteria scarica  
Wskaźnik zużycia baterii  
容量低下警告  
インジケーター  
배터리 전원 부족 표시등  
弱電顯示



**MODE** MODUS / MODE / MODO /  
MODALITA' / TRYB / 機能 / 작동 순서



**USB Insertion Tab**  
USB-Ladeanschluss  
Prise USB  
Pestaña de inserción USB  
Attacco USB  
Wtyczka USB  
USB 端子  
USB 충전 단자  
USB 插頭



**For Rear Bag / Backpack Light Strap**  
Für Satteltaschen / Rucksäcke  
pour sacoche arrière /  
pour bretelle de lampe de sacoche  
Para bolsa trasera / Correa para  
la mochila  
Per tracolla leggera per borsa posteriore / zaino  
Do szlufki torebki lub plecaka  
リアバッグ / バックパック 取付用マウント  
안장가방 / 백팩 라이트 스트랩용  
適用座墊袋或背包尾燈扣

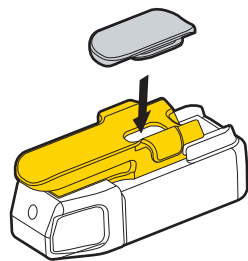
**Silicone Straps**

Silikonstraps  
Sangle en caoutchouc  
Correas de silicona  
Coperchietto in  
gomma per attacco USB  
シリコン ストラップ  
고무 스트랩  
矽膠束帶

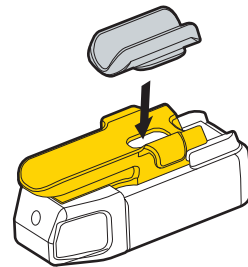


**INSTALL SEATPOST / SEATSTAY / BAG MOUNT ON LIGHT BODY** MONTAGE DER SATTELSTANGEN / SATTELSTREBEN-HALTERUNG

AM LICHTKÖRPER / SATTELSTREBEN-HALTERUNG AM LICHTKÖRPER, INSTALLATION DES CLIPS DE FIXATION SUR LE CORPS DE LA LAMPE, INSTALAR LA MONTURA DE LA LUZ EN LA TIJA/TIRANTE/ MOCHILA, INSTALLARE LA LUCE SUL PORTAPACCHI/IL REGGISELLA/ATTACCO POSTERIORE, INSTALACJA WYBRANEGO SYSTEMU MONTAŻOWEGO DO KORPUSU LAMPY / 시트포스트/시트스테이-용 마운트, 배낭/백팩/리프트용 마운트의 라이트에의取り付け / 시트포스트 / 시트스테이 / 안장가방 마운트에 라이트 몸체 장착하기 / 更換各種固定背夾



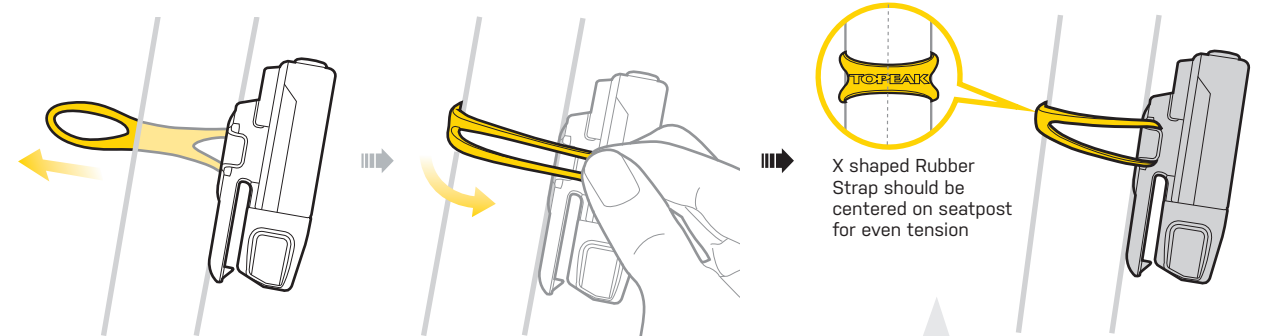
**Round / Square Seatpost Mount**  
Halterung für runde / eckige Sattelstützen  
indicateur de batterie faible  
Fixation pour tige de selle ronde / carrée  
Soporte para tijas de sillín redondo / cuadrado  
Supporto per reggisella rotondo / quadrato  
Mocowanie do okrągłych/szkiełtych sztyc  
円形/角型断面形状シートポスト /  
シートステー用マウント  
원형 / 반원형 시트 포스트용  
安裝於圓型座桿



**Aero Seatpost Mount**  
Halterung für Aero-Sattelstützen  
support de tige de selle aéro  
Montaje tijas de sillín Aero  
Supporto per reggisella Aero  
Mocowanie do sztyc aerodynamicznych  
エアロ形状シートポスト用マウント  
에어로 시트 포스트용  
安裝於錐形座桿

**MOUNTING ON SEATPOST/SEATSTAY** MONTAGE AN SATTELSTANGEN / SATTELSTREBEN, PLACEMENT SUR TIGE DE SELLE / HAUBANS, MONTAJE EN LA TIJA/TIRANTE, MONTAGGIO AL REGGISELLA, MONTAŻ NA WSPORNIKU/TRÓJKĄCIE

シートポスト/シートステーへの取付け 시트포스트 / 시트스테이에 장착하기 固定於座桿/後上叉



X shaped Rubber Strap should be centered on seatpost for even tension

**WARNING** WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

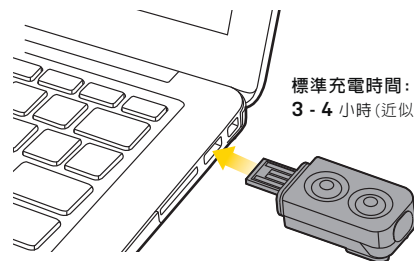
• Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it underwater.  
• Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), sollte es niemals unter Wasser getaucht werden.  
• Même si le corps de la lampe est étanche (conditions normales de pluie, etc.) il ne faut jamais de manière intentionnelle l'immerger totalement.

• Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua, no sumergir la luz intencionadamente.  
• Anche se la luce è resistente all'acqua (in condizioni normali di pioggia etc) non immergerla mai intenzionalmente nell'acqua.  
• Mimo że obudowa jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp) nigdy celowo nie zanurzaj lampy pod wodą.

• 레드라이트 미니 USB는, 방수구조 (一般的な天候状態の雨等) ですが, 방수構造ではありませんので, 強い雨中で使用したり, 水没させたりしないでください。  
• 라이트 몸체는 일반적인 생활방수 기능 (보통의 우천 기상 등)은 있으나 절대로 물속에 넣지 마십시오.  
• 本產品為防潑水等級 (可在一般下雨天使用), 請勿將產品置於水下。

**CABLE-FREE CHARGING** KABELLOSE LADEN / RECHARGE SANS CÂBLE / CARGA SIN CABLE / RICARICA SENZA CAVO /

ŁADOWANIE BEZPRZEWODOWE / 充電方法 / 케이블이 필요없는 USB 충전 단자 / 充電說明



標準充電時間:  
3 - 4 小時 (近似值)

**USB Insertion Tab**  
USB-Ladeanschluss  
Prise USB  
Pestaña de inserción USB  
Attacco USB  
Wtyczka USB  
USB 端子  
USB 충전 단자  
連接電腦或 USB 電源轉換器

<b>Standard charging time</b> 3 - 4 hours (approx)	<b>Ricarica standard</b> 3 - 4 ore (circa)
<b>Standard Ladezeit</b> 3 - 4 Stunden (ca.)	<b>Średni czas ładowania</b> 3 - 4 godziny (około)
<b>Temps de charge standard</b> +/- 3-4 heures	<b>充電時間</b> 約3~4時間
<b>Tiempo de carga</b> 3 - 4 h (aprox)	<b>일반적인 충전 시간</b> 3 - 4 시간 (근사치)

**SPARE PARTS** ERSATZTEILE / RECAMBIOS / ACCESSORI / CZĘŚCI ZAMIENNE / 스페어 부품 / 추가 구매 부품 / 補修零件

**Silicone Strap**



Art No. TMS-SP98



Art No. TMS-SP99



# TAILLUX 25 USB

PREPARE TO RIDE

- The TAILLUX 25 USB **Charge Indicator** will be lit GREEN when charging. LED will turn off when battery is fully charged.
- The TAILLUX 25 USB **Charge Indicator** will be lit RED when the remaining battery power is low. Please charge the light as soon as possible.
- The TAILLUX 25 USB LED will not illuminate if the battery is faulty.
- After TAILLUX 25 USB is fully charged, unplug the USB port.
- Do not open light body.
- Battery may take 3 to 5 charging cycles to attain full capacity.
- Do not leave battery connected to charge source over 48 hours continuously.
- Charging with USB hub will take longer.
- After long periods of non-use, the battery will lose charge. Always charge the battery fully before each use and storage.
- Maintain the battery by charging it every two months and storing it in a cool, dry place to prevent from decreasing its lifespan.
- Safely and properly dispose of the light body according to your local regulations.
- Please use the charger as the specification shown on the user’s guide. Do not use quick charger, otherwise it might cause damage.**

## WARRANTY

- Die Ladestandanzeige des TAILLUX 25 USB leuchtet während des Ladevorganges GRÜN. Die LED erlischt, wenn der Akku voll geladen ist.
- Die Ladestandanzeige des TAILLUX 25 USB leuchtet ROT, wenn die Akkukapazität gering ist. Lampe schnellstmöglich aufladen.
- Die TAILLUX 25 USB LED leuchtet nicht, wenn die Batterie defekt ist.
- TAILLUX 25 USB von der Stromquelle trennen, sobald die Lampe voll geladen ist.
- Niemals das Lampengehäuse öffnen.
- Der Li-Ion-Akku benötigt ggf. 3 bis 5 Ladezyklen, um die volle Kapazität zu erreichen.
- Den Akku nie mehr als 48 Stunden an einer Ladequelle angeschlossen lassen.
- Das Laden an einem USB-Hub benötigt gewöhnlich längere Zeit.
- Bei langem Nichtgebrauch entlädt sich der Akku etwas. Akku daher vor jedem Gebrauch und jeder Lagerung vollständig aufladen.
- Den Akku regelmäßig pflegen, indem dieser alle zwei Monate aufgeladen und stets an einem kühlen, trockenen Ort gelagert wird, um die Abnahme der Lebensdauer zu verringern.
- Alten oder defekten Li-Ion-Akku sicher und ordnungsgemäß der örtlichen Vorgaben entsorgen.
- Ladegeräte bitte nur entsprechend deren Gebrauchsanweisung nutzen. Niemals Schnellladegeräte benutzen, da diese den Akku beschädigen könnten.**

## WARRANTY

- L'indicateur de charge USB TAILLUX 25 s'allume en VERT lors de la Mise en charge. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
- L'indicateur de charge USB TAILLUX 25 s'allume en ROUGE lorsque la batterie est faible. Veuillez charger la lumière dès que possible.
- La LED TAILLUX 25 USB ne s'allume pas si la batterie est défectueuse.
- Une fois que la TAILLUX 25 USB est complètement chargé, débranchez la du port USB.
- N'ouvrez pas le corps de la lampe.
- La batterie peut prendre 3 à 5 cycles de charge pour atteindre sa pleine capacité.
- Ne laissez pas la batterie connectée à la source de charge pendant plus de 48 heures en continu.
- Le chargement avec port USB prendra plus de temps.
- Après de longues périodes de non-utilisation, la batterie perdra sa charge. Toujours charger complètement la batterie avant chaque utilisation et stockage.
- Entretenez la batterie en la chargeant tous les deux mois et en la stockant dans un endroit frais et sec pour éviter de diminuer sa durée de vie.
- Triez correctement et en toute sécurité le corps de la lampe conformément vos réglementations locales.
- Veuillez utiliser le chargeur conformément aux spécifications indiquées sur le manuel. N'utilisez pas de chargeur rapide, sinon cela pourrait causer des dégâts à la batterie.**

## WARRANTY

## WARRANTY

- EL cargador de la luz TAIL LUX 25 USB se iluminará en verde durante la carga. El LED se apagará cuando la batería esté totalmente cargada.
- El indicador de carga de la luz se iluminará en rojo cuando la batería sea baja. Cargue la batería lo antes posible.
- El LED del indicador de carga no se iluminará si la batería está defectuosa.
- Una vez se haya ergado completamente, desenchufe el puerto USB.
- No abrir el cuerpo de la luz.
- La batería puede tardar entre 3 y 5 ciclos completos de carga para alcanzar su máxima capacidad.
- No dejar la batería conectada al cargador durante más de 48 hr.
- La carga con plataforma USB (USB Hub) llevará un poco más de tiempo.
- Después de largos períodos sin uso la batería perderá carga. Cargar siempre la batería antes de usar o guardar.
- Para mantener la batería se recomienda cargarla cada 2 meses y almacenarla en un lugar fresco y seco.
- Deshágase del cuerpo de la luz siguiendo siempre las regulaciones locales.
- Por favor usar el cargador como se indica en las especificaciones de la guía para el usuario. No usar cargadores rápidos, podría causar daños.**

## WARRANTY

- L'indicatore di carica di TAILLUX 25 USB lampeggerà in VERDE durante la ricarica. Il LED si spegnerà a ricarica completata.
- L'indicatore di carica di TAILLUX 25 USB lampeggerà in ROSSO quando il livello di batteria residua è basso. Si prega di ricaricare la luce il prima possibile.
- TAILLUX 25 USB LED non sarà in grado di illuminare se la batteria è guasta.
- Dopo aver completato la ricarica di TAILLUX 25 USB, staccare l'attacco USB dalla porta.
- Non aprire il corpo della luce.
- La batteria può impiegare dalle 3 alle 5 ore per completare la ricarica.
- Non lasciare la batteria connessa alla sorgente di ricarica per più di 48 ore consecutive.
- La ricarica via stazione (hub) USB necessita di più tempo.
- Dopo lunghi periodi di inutilizzo, la batteria perderà carica. Ricaricare completamente la batteria prima e dopo l'utilizzo.
- Mantenere al meglio al batteria caricandola ogni due mesi e conservandola in un posto fresco e asciutto per prevenire la diminuzione del suo ciclo di vita.
- Smaltire il corpo della luce in modo sicuro e appropriato sulla base delle tue leggi locali.
- Si prega di utilizzare il caricatore come mostrato in modo specifico nella guida dell'utente. Non utilizzare un caricatore rapido, potrebbe danneggiare il prodotto.**

## WARRANTY

- Wskaźnik ładowania TAILLUX 25 USB zaświeci się na ZIELONO, gdy się ładuje. Dioda zgaśnie, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Wskaźnik ładowania TAILLUX 25 USB zaświeci się na CZERWONO, gdy poziom baterii jest niski. Proszę jak najszybciej naładować lampę.
- Dioda TAILLUX 25 USB nie zaświeci się, gdy akumulator jest uszkodzony.
- Po całkowitym naładowaniu TAILLUX 25 USB odłącz port USB.
- Nie otwieraj korpusu lampy.
- Pełne naładowanie akumulatora może zająć od 3 do 5 cykli.
- Nie pozostawiaj akumulatora podłączzonego do źródła ładowania przez więcej niż 48 godzin bez przerwy
- Ładowanie za pomocą złącza USB potrwa dłużej.
- Po długim okresie nieużywania bateria się rozładowuje. Zawsze naładuj baterię przed każdym użyciem I przechowywaniem.
- Ładuj akumulator co 2 miesiące i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, aby zapobiec skróceniu jego żywotności.
- Bezpiecznie i prawidłowo zutylizuj lampę zgodnie z przepisami.
- Używaj ładowarki zgodnie ze specyfikacją podaną w instrukcji. Nie używaj szybkiej ładowarki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.

## WARRANTY

## WARRANTY

- 充電中は充電/ローバッテリー インジケーターがグリーンに点灯し、充電が完了すると消灯します。
- 充電/ローバッテリーインジケーターがレッドに点灯すると、バッテリー残量が少なくなっています。すみやかにバッテリーの充電をおこなってください。
- テールルクス 25 USBのバッテリーが故障しているときはLEDは点灯しません。
- テールルクス 25 USBの充電が完了したら、USB差込口から抜いてください。
- 本体を分解しないでください。
- リチウムイオンバッテリーを全容量まで充電する際は、充電に時間がかかることがあります。
- 48時間以上の連続充電はしないでください。
- USBハブを経由して充電する際は、充電に時間がかかることがあります。
- 長時間にわたり放置した場合、使用しなくてもバッテリーは自然放電します。お使いになる前に、その都度バッテリーを充電してください。
- バッテリー寿命の低下を防ぐため、2ヶ月ごとに充電し、涼しく乾燥した場所で保管してください。
- 使用済みのライトの処分は、各地域の規定に応じた適切な方法で廃棄してください。
- 本取扱説明書に記載されている仕様(5V 500mA)の充電器のみを使用してください。急速充電器は使用しないでください。機器にダメージを与え、火災を引き起こす恐れがあります。

## WARRANTY

- TAILLUX 25 USB가 충전 중일 때 녹색 LED가 켜지며, 배터리 충전이 완료되면 LED가 꺼집니다.
- 배터리 전원이 부족할 때 TAILLUX 25 USB LED에 빨간불이 켜집니다. 가능한 한 빨리 라이트를 충전해 주십시오.
- 배터리 결함이 있는 경우 TAILLUX 25 USB LED가 켜지지 않습니다.
- TAILLUX 25 USB가 완전히 충전된 후 USB 포트의 플러그를 뽑으십시오.
- 본체를 분해하지 마십시오.
- 배터리의 최대 용량을 얻기 위해선 3~5회 정도의 충전이 필요합니다.
- 48시간 이상 충전을 하지 마십시오.
- USB 허브로 충전하면 충전기를 이용하여 충전하는 것보다 시간이 더 걸립니다.
- 오랜 기간 사용하지 않으면 배터리가 방전될 수 있습니다. 항상 사용 및 보관 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.
- 두 달에 한 번씩 충전하여 배터리 수명 단축 및 방전이 되지 않도록 하고, 시원하고 건조한 곳에 보관하십시오.
- 지역 규정에 따라 안전하고 적절한 절차를 걸쳐 라이트를 폐기하십시오.
- 사용자의 안내서에 나와 있는 사양으로 충전하여 사용하십시오. 급속 충전기는 배터리에 손상을 가할 수 있으니 사용하지 마십시오.

## WARRANTY

- 充電時綠色 LED 指示燈會變亮；充電後 LED 指示燈會自動熄滅。
- 當電量不足時，紅色 LED 指示燈會發亮，請儘快將電池充電。
- 連接線接觸不良或充電孔異常的狀況下，本產品將不會有任何反應或是發光的現象。
- 充電完畢後，請移除 USB尾燈。
- 請勿擅自拆解本產品。
- 電池可能需要 3 至 5 次的充電後，才能達到應有的效能。
- 請勿將本產品持續充電超過 48 小時。
- 如使用 USB 分享器充電，可能需要較長的充電時間。
- 尾燈經過長時間未使用將會喪失其蓄電力。請務必在每次使用前，重新將尾燈充電。
- 為維護電池效能，請每兩個月至少進行一次充電，並保存於涼爽、乾燥的空間。
- 請勿隨意丟棄尾燈，請遵照所在地的法令規章進行處理。
- 請使用說明書建議之規格充電器進行充電，嚴禁使用快充電變壓器。

## WARRANTY

## WARRANTY

### SPECIFICATIONS

### SPEZYFIKACJA / スペック / 제품 사양 / 規格説明

**Luminous** : 25 Lumens (Max)
**Lamp** : 2 super bright LED’s
**Bateria** : 3.7 V 320mAh Lithium Ion (integrated)
**Burn Time** : 3 hr (Constant), 30 hr (Blink), 40 hr (Blink Sequence)
**Size** : 6.3 x 2.7 x 2.5 cm
**INPUT** : 5V 500mA
**Weight** : 30 g / 1.06 oz (w/ mounting clip)

**Lichtstrom**: 25 Lumen (max.)
**Leuchtmittel**: 2 super helle LEDs (rot)
**Akku**: 3,7V 320 mAh Lithium-Ionen (integriert)
**Leuchtdauer**: 3 h (konstant) / 30 h (Blinken) / 40 h (Blinksequenz)
**Maße**: 6,3 x 2,7 x 2,5 cm
**Input**: 5V 500mAh
**Gewicht**: 30 g (mit Befestigungsclip)

**Intensité**: 25 Lumens (Max)
**Lampes**: 2 LED rouge super brillant
**Batterie**: 3,7V 320 mAh lithium (intégré)
**Autonomie**: 3H (constante), 30H (clignotant), 40H (clignotant avec une séquence)
**Taille**: 6,3 x 2,7 x 2,5 cm
**Input**: 5V 500mA
**Poids**: 30g / 1,06 OZ (support de fixation compris)

### WARRANTY

1-year Warranty. All electronic and mechanical components against manufacturer defects only.

**Warranty Claim Requirements**
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

**Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com**

### GEWÄHRLEISTUNG

**Gewährleistungsansprüche**
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistung-sansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

### GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

**Demande de garantie**

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez a moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

### SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE /

**Luminosidad**: 25 Lúmenes (Máximo)
**Bombilla**: 2 LEDs rojos súper brillantes
**Batería**: 3.7V 320mAh Ion de Litio
**Duración**: 3 hr (Constante)/ 30 hr (Intermitente)/ 40 hr (Secuencia Intermitente)
**Tamaño**: 6.3 x 2.7 x 2.5 cm
**Entrada**: 5V 500mAh
**Peso**: 30 g

**Luminosità** : 25 Lumens (Max)
**Luce** : 2 LED rossi super brillanti
**Batteria** : 3,7V 320mAh ioni di litio (integrata)
**Batteria / potenza** : 3 ore (Fissa), 30 ore (Intermittenza), 40 ore (Sequenza Intermittenza)
**Misura** : 6.3 x 2.7 x 2.5 cm
**INPUT** : 5V 500mA
**Peso** : 30 g / 1.06 oz (senza clip di montaggio)

**Natężenie** : 25 Lumenów (Max)
**Lampa** : 2 super jasne czerwone LED'y
**Baterie** : 3.7 V 320mAh Litowo-Ionowe (zintegrowane)
**Czas pracy** : 3 h (Ciągły), 30 h (Blysk), 40 h (Sekwencja błysków)
**Rozmiar** : 6.3 x 2.7 x 2.5 cm
**Wejście** : 5V 500mA
**Waga** : 30 g / 1.06 oz (z/ uchwytem)

### GARANTÍA

Garantía de 1Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.

**Requerimientos para Reclamación de la Garantía**
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

\* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.
garantias@servixt.com
www.servixt.com, www.topeak.com

### GARANZIA

1Anni di garanzia : solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

**Condizioni di garanzia**
Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso della scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

\* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.
Site web: www.topeak.com

### GAWARANCJA

1 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

**Warunki korzystania z gwarancji**
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna sie od daty produkcji. Wszystkie gwarancje sa niewazne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modykacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

M-TMS097-ML 2020-07 Copyright © Topeak, Inc. 2020

### SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE /

**光束** : 25 ルーメン (最大)
**LED** : レッドLED2個
**バッテリー** : リチウムイオン充電式電池内蔵 (3.7 V 320mAh)
**点灯時間** : 3時間 (点灯)、30時間 (点滅)、40 時間 (シーケンス 点滅)
**サイズ** : 6.3 x 2.7 x 2.5 mm
**入力** : 5V 500mA
**重量** : 30 g (取付用クリップ含む)

**밝기**: 25 루엔 (최대)
**램프**: 2개 RED 슈퍼라이트
**배터리**: 3.7V 320mAh 리튬 이온 (통합형)
**사용시간**: 3시간 (지속), 30시간 (점멸), 40시간 (순차점멸)
**사이즈**: 6.3 x 2.7 x 2.5cm
**입력장치**: 5V 500mA
**중량**: 30 g / 1.06 oz

### 光源 / 光源 / 光源 / 光源

**流明**: 25 流明 (最高値)
**光源**: 2 紅色 LED
**電池**: 3.7 V 320mAh Lithium Ion (配置)
**使用時間**: 3 小時 (恆亮), 30 hr (閃爍), 40 hr (跑馬燈)
**尺寸**: 6.3 x 2.7 x 2.5 cm
**輸入**: 5V 500mA
**重量**: 30 g / 1.06 oz (w/ mounting clip)

### 保障期間

ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

**保障の請求**
保障を受けるには、ご購入日の日付のに入った領収書が必要です。領収書なしで保障を受ける場合の保障期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保障を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

\* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

**トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。**
ご購入は、最寄りのトピー正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

### 品質保証

**제한적 1년 품질 보증** : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

**품질 보증을 위한 필요조건**

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가 장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용 된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\*제품의 제원이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다.

토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.
제품 문의 : (주)하이앤드스포츠 TEL.031-8022-7510

**홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com**

### 產品保固

**保固要求**
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

\* 本公司保留產品規格變更之權利。

**Topeak** 產品相關的資訊，請洽詢 **Topeak** 當地授權的經銷商。

網址 : **www.topeak.com**

